



Hudson

481 Main
Hudson (Québec) J0P 1H0
Bureau du Directeur général : (450) 458-5347
Télécopieur : (450) 458-4922
Courriel/E-mail : louisev@ville.hudson.qc.ca

AVIS PUBLIC

est, par la présente, donné par Louise L. Villandré,
Directeur général / Greffier,

AUX PERSONNES HABLES À VOTER
AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE
RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE D'HUDSON

Lors de la séance ordinaire tenue le 1^{er} août 2011, le conseil a **adopté** le règlement suivant :

RÈGLEMENT NO 596 AUTORISANT UN EMPRUNT AU MONTANT DE CINQ CENT VINGT MILLE (520 000\$) DOLLARS POUR REFAIRE LA SURFACE DE CÔTE ST-CHARLES EN ENTIER ET LA CONSTRUCTION D'UN TROTTOIR ASPHALTÉ DE LA RUE RIDGE JUSQU'À L'ÉCOLE SECONDAIRE WESTWOOD

Pour demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin, les personnes habiles à voter étaient tenues de signer le registre à l'Hôtel de Ville.

Ce registre a été mis à leur disposition à l'Hôtel de Ville, 481 Main, Hudson, le mardi 20 septembre 2011, de 09h00 à 19h00.

Le nombre de demandes requises, pour qu'un scrutin référendaire soit tenu était de **481** pour ce règlement.

A la fin de la journée d'enregistrement, le greffier-adjoint a fait la lecture publique à l'Hôtel de Ville que le nombre de signatures était de **zéro (0)** pour ce règlement.

Par conséquent, ce règlement est réputé avoir **reçu l'approbation** des personnes habiles à voter.

*Donné à Hudson
ce vingt-et-unième jour de septembre
deux mille onze*

*Louise L. Villandré, a.m.a.
Directeur général / Greffier*

PUBLIC NOTICE

Is, hereby, given by Director General / Town Clerk,
Louise L. Villandré,

TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE
HIS OR HER NAME ENTERED ON THE
REFERENDUM LIST OF THE TOWN OF HUDSON

At the regular meeting held on August 1st, 2011, Council **adopted** the following by-law:

BY-LAW NO 596 AUTHORIZING A LOAN IN THE AMOUNT OF FIVE HUNDRED AND TWENTY THOUSAND (\$520 000) DOLLARS FOR THE RESURFACING OF ALL OF COTE ST.CHARLES AND THE CONSTRUCTION OF AN ASPHALT SIDEWALK FROM RIDGE TO THE WESTWOOD HIGH

To request that this by-law be submitted to a poll, the persons qualified to vote had to sign the register at the Town Hall.

This register was put at their disposal, at the Town Hall, 481 Main, Hudson on Tuesday, September 20th, 2011, from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

The number of signatures required in order that a referendum poll be held was **481** for this by-law.

At the end of the registration day, the Assistant Town Clerk announced publicly, in the Town Hall, that the number of signatures in the register was **nil (0)** for this by-law.

Therefore, this by-law is deemed to have **been approved** by the persons qualified to vote.

*Given at Hudson
this twenty-first day of September
two thousand eleven*

*Louise L. Villandré, a.m.a.
Director General / Town Clerk*



Hudson

481 Main
Hudson (Québec) J0P 1H0
Bureau du Directeur général : (450) 458-5347
Télécopieur : (450) 458-4922
Courriel/E-mail : louisev@ville.hudson.qc.ca
